

Lev

Chapter 11

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר אֱלֹהִים: 1
a-loro dicendo Aaronne e-a- Mose a- l'Eterno e-parlo
[H0413](#) [H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Poi l'Eterno parlò a Mosè e ad Aaronne, dicendo loro:

דַּבְּרוּ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַחַיָּה אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ מִכָּל- 2
da-tutto- mangerai che il-vivente-creatura questo dicendo Israele figli-di a- parla
[H3605](#) [H0398](#) [H2063](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עַל-הָאָרֶץ: 3
il-animale che su- il-terra
[H0776](#) [H0929](#)

"Parlate così ai figliuoli d'Israele: Questi sono gli animali che potrete mangiare fra tutte le bestie che sono sulla terra.

וְכָל מִפְרֶסֶת פְּרֹסָה וְשִׁסְעַת וְשִׁסְעַת שִׁסְעַת פְּרֹסָה וְכָל מִפְרֶסֶת וְכָל 3
esso tra-il-animali ruminare portando-su zoccoli split e-splitting zoccolo dividing tutto
[H0853](#) [H0929](#) [H1625](#) [H5927](#) [H6541](#) [H8157](#) [H8156](#) [H6541](#) [H6536](#) [H3605](#)

תֹּאכְלוּ: 3
mangerai
[H0398](#)

Mangerete d'ogni animale che ha l'unghia spartita e ha il piè forcuto, e che rumina.

אָךְ אֵת-זֶה לֹא תֹאכְלוּ וּמִמְפְרֵי הַפְּרֹסָה וּמִמְפְרֵי הַגִּרָה 4
il-zoccolo e-da-dividing il-ruminare da-portando-su mangerai non questo - tuttavia
[H6541](#) [H6536](#) [H1625](#) [H5927](#) [H0398](#) [H3808](#) [H2088](#) [H0853](#) [H0389](#)

אֵת-הַחֲמֵלָה כִּי-מֵעֵלָה וּפְרֹסָה אֵינָנוּ מִפְרֵי טָמֵא 5
impuro dividing non-esso e-zoccolo esso ruminare portando-su per- il-cammello -
[H2931](#) [H6536](#) [H0369](#) [H6541](#) [H1931](#) [H1625](#) [H5927](#) [H1581](#) [H0853](#)

הוּא לָכֵם: 5
a-tu esso
[H1931](#)

Ma di fra quelli che ruminano e di fra quelli che hanno l'unghia spartita, non mangerete questi: il cammello, perché rumina, ma non ha l'unghia spartita; lo considererete come impuro;

וְאֵת-הַשְּׁפָן כִּי-מֵעֵלָה וּפְרֹסָה לֹא יִפְרֵס הוּא גִרָה 5
impuro esso-divides non e-zoccolo esso ruminare portando-su per- il-hyrax e-
[H2931](#) [H6536](#) [H3808](#) [H6541](#) [H1931](#) [H1625](#) [H5927](#) [H0853](#)

הוּא לָכֵם: 5
a-tu esso
[H1931](#)

il coniglio, perché rumina, ma non ha l'unghia spartita; lo considererete come impuro;

טְמֵאָה impuro H2931	הַפְּרִיסָה esso-divides H6536	לֹא non H3808	וּפְרָסָה e-zoccolo H6541	הוּא esso H1931	גִּרְה ruminare H1625	מַעֲלֵת portando-su H5927	כִּי- per-	הָאֲרֻנֹּבֶת il-hare H0768	וְאֵת- e- H0853	6
									הוּא לְכֶם: a-tu esso H1931	

la lepre, perché rumina, ma non ha l'unghia spartita; la considererete come impura;

גִּרְה ruminare H1625	וְהוּא e-esso H1931	פְּרָסָה zoccolo H6541	שֵׁסַעַ split H8157	וְשֵׁסַעַ e-splitting H8156	הוּא esso H1931	פְּרָסָה zoccolo H6541	מִפְּרִיס dividing H6536	כִּי- per-	הַחֲזוּר il-pig H2386	וְאֵת- e- H0853	7
										לֹא- non- H3808	
										הוּא לְכֶם: a-tu esso H1931	טְמֵאָה impuro H2931
											עֹסֵי- esso-chews H1641

il porco, perché ha l'unghia spartita e il piè forcuto, ma non rumina; lo considererete come impuro.

הֵם essi H1992	טְמֵאִים impuro H2931	תִּגְעוּ tu-dovra-toccare H5060	לֹא non H3808	וּבְנִבְלָתָם e-in-loro-carcassa H5038	תֹּאכְלוּ mangerai H0398	לֹא non H3808	מִבְּשָׂרָם da-loro-carne H1320	8
								לְכֶם: a-tu

Non mangerete della loro carne e non toccherete i loro corpo morti; li considererete come impuri.

וּקְשָׁשֶׁת e-scale H7193	סִנְפִּיר fin H5579	לוֹ a-esso	אֲשֶׁר- che-	כֹּל tutto H3605	בַּמַּיִם in-il-acque H4325	אֲשֶׁר che	מִכֹּל da-tutto H3605	תֹּאכְלוּ mangerai H0398	זֶה questo H2088	אֶת- - H0853	9
											בַּמַּיִם in-il-acque H4325
											בַּיָּמִים in-il-mari H3220
											וּבְנִבְלָתָם e-in-il-torrenti H0853
											תֹּאכְלוּ: mangerai H0398

Questi sono gli animali che potrete mangiare fra tutti quelli che sono nell'acqua. Mangerete tutto ciò che ha pinne e scaglie nelle acque, tanto ne' i mari quanto ne' fiumi.

מִכֹּל da-tutto H3605	וּבְנִבְלָתָם e-in-il-torrenti	בַּיָּמִים in-il-mari H3220	וּקְשָׁשֶׁת e-scale H7193	סִנְפִּיר fin H5579	לוֹ a-esso	אֵין- non-	אֲשֶׁר che	וְכֹל e-tutto H3605	10
שָׂקֵץ cosa-detestabile H8263	בַּמַּיִם in-il-acque H4325	אֲשֶׁר che	הַחַיָּה il-vivente	נֶפֶשׁ creatura H5315	וּמִכֹּל e-da-tutto H3605	הַמַּיִם il-acque H4325	שָׂרֵץ brulicare-creatura H8318		
								הֵם לְכֶם: a-tu essi H1992	

Ma tutto ciò che non ha né pinne né scaglie, tanto ne' mari quanto ne' fiumi, fra tutto ciò che si muove nelle acque e tutto ciò che vive nelle acque, l'avrete in abominio.

נִבְלָתָם loro-carcassa H5038	וְאֵת- e- H0853	תֹּאכְלוּ mangerai H0398	לֹא non H3808	מִבְּשָׂרָם da-loro-carne H1320	לְכֶם a-tu	וְהֵיוּ saranno H1961	וְשָׂקֵץ e-cosa-detestabile H8263	11
								תִּשְׂקָצוּ: tu-dovra-detest H8262

Essi vi saranno in abominio; non mangerete della loro carne, e avrete in abominio i loro corpi morti.

לכם:	הוא	שקץ	במים	וקשקשת	סנפיר	לו	אין-	אשר	כל	12
a-tu	esso	cosa-detestabile	in-il-acque	e-scale	fin	a-esso	non-	che	tutto	
	H1931	H8263	H4325	H7193	H5579		H0369		H3605	

Tutto ciò che non ha né pinne né scaglie nelle acque vi sarà in abominio.

ואכלו	לא	העוף	מן-	תשקצו	אלה	ואת-	13
essi-dovra-essere-mangiato	non	il-uccello	da-	tu-dovra-detest	questi	e-	
H0398	H3808	H5775		H8262	H0428	H0853	
העזניה:	ואת	הפֶּרֶס	ואת-	הנֶשֶׁר	את-	הם	שקץ
il-nero-vulture	e-	il-bearded-vulture	e-	il-eagle	-	essi	cosa-detestabile
H5822	H0853	H6538	H0853	H5404	H0853	H1992	H8263

E fra gli uccelli avrete in abominio questi: non se ne mangi; sono un abominio: l'aquila, l'ossifraga e l'aquila di mare;

למינה:	האיה	ואת-	הרִאָה	ואת-	14
secondo-suo-kind	il-falcon	e-	il-kite	e-	
H4327	H0344	H0853	H1676	H0853	

il nibbio e ogni specie di falco;

למינו:	ערב	כל-	את	15
secondo-suo-kind	raven	ogni-	-	
H4327	H6158	H3605	H0853	

ogni specie di corvo;

הנץ	ואת-	השחרף	ואת-	התחמס	ואת-	היענה	בת	ואת	16
il-hawk	e-	il-seagull	e-	il-corto-eared-owl	e-	il-ostrich	figlia-di	e-	
H0853	H7828	H0853	H8464	H0853	H3284	H1323	H0853		
						למינה:			
						secondo-suo-kind			
						H4327			

lo struzzo, il barbogianni, il gabbiano e ogni specie di sparviere;

הינשוף:	ואת-	השֶׁלֶף	ואת-	הכוס	ואת-	17
il-grande-owl	e-	il-cormorant	e-	il-piccolo-owl	e-	
H3244	H0853	H7994	H0853	H0853	H0853	

il gufo, lo smergo, l'ibi;

הרחם:	ואת-	הקאת	ואת-	התנשמת	ואת-	18
il-carrion-vulture	e-	il-pelican	e-	il-bianco-owl	e-	
H7360	H0853	H6893	H0853	H8580	H0853	

il cigno, il pellicano, l'avvoltoio;

העטלף:	ואת-	הדוכיפת	ואת-	למינה	האנפה	החסידה	ואת	19
il-bat	e-	il-hoopoe	e-	secondo-suo-kind	il-heron	il-stork	e-	
H5847	H0853	H1744	H0853	H4327	H0601	H2624	H0853	

la cicogna, ogni specie di airone, l'upupa e il pipistrello.

20
הוא שקץ ארבע על- ההלך העוף שרץ כל
esso cosa-detestabile quattro su- il-walking il-flying-creatura brulicare-creatura-di tutto
H1931 H8263 H0702 H1980 H5775 H8318 H3605

לכם:
- a-tu

Vi sarà pure in abominio ogni insetto alato che cammina su quattro piedi.

21
ההלך העוף שרץ מכל תאכלו זה את- אך
il-walking il-flying-creatura brulicare-creatura-di da-tutto mangerai questo - tuttavia
H1980 H5775 H8318 H3605 H0398 H2088 H0853 H0389

על- בהן לנתר לרגליו ממעל כרעים) לו(לא| אשר- ארבע על-
su- con-loro a-leap a-suo-piedi da-sopra gambe a-esso [non] che- quattro su-
H2004 H7272 H4605 H3767 H3808 H0702

הארץ:
il-terra
H0776

Però, fra tutti gl'insetti alati che camminano su quattro piedi, mangerete quelli che hanno gambe al disopra de' piedi per saltare sulla terra.

22
הסלעם למיננו ואת- הארבה את- תאכלו מהם אלה את-
il-bald-locust e- secondo-suo-kind il-locust - mangerai da-loro questi -
H5556 H0853 H4327 H0697 H0853 H0398 H1992 H0428 H0853

למינהו: החנב למינהו ואת- החרגל למינהו ואת-
secondo-suo-kind il-grasshopper e- secondo-suo-kind il-cricket e- secondo-suo-kind
H4327 H2284 H0853 H4327 H2728 H0853 H4327

Di questi potrete mangiare: ogni specie di cavalletta, ogni specie di solam, ogni specie di hargol e ogni specie di hagab.

23
שקץ רגלים ארבע לו אשר- העוף שרץ וכל
cosa-detestabile piedi quattro a-esso che- il-flying-creatura brulicare-creatura-di e-tutto
H8263 H7272 H0702 H5775 H8318 H3605

הוא לכם:
a-tu esso
H1931

Ogni altro insetto alato che ha quattro piedi vi sarà in abominio.

24
עד- וטמא בנבלתם הנגע כל- תטמאו ולאליה
fino-a- sara-impuro in-loro-carcassa il-touching tutto- tu-dovra-become-impuro e-da-questi
H5704 H5038 H5060 H3605 H0428

הערב:
il-sera
H6153

Questi animali vi renderanno impuri; chiunque toccherà il loro corpo morto sarà impuro fino alla sera.

25
הערב: עד- וטמא בניו יכבס מנבלתם הנשא וכל-
il-sera fino-a- e-essere-impuro suo-vesti lavera da-loro-carcassa il-carrying e-tutto-
H6153 H5704 H3526 H5038 H5375 H3605

E chiunque porterà i loro corpi morti si laverà le vesti, e sarà impuro fino alla sera.

26 לְכֹל- הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר הוּא מַפְרֶסֶת פְּרֹטָה וְשִׁסַּע אֵינְנָה שֹׁסַעַת וְגֵרָה
 e-ruminare splitting non-esso e-split zoccolo dividing esso che il-animale per-tutto-
[H1625](#) [H8157](#) [H0369](#) [H8156](#) [H6541](#) [H6536](#) [H1931](#) [H0929](#) [H3605](#)

אֵינְנָה מַעֲלָה טְמֵאִים הֵם לָכֵם כָּל- הַנִּגָּע בָּהֶם יִטְמָא:
 non-esso portando-su impuro essi a-tu tutto- il-touching in-loro sara-impuro
[H5060](#) [H3605](#) [H1992](#) [H2931](#) [H5927](#) [H0369](#)

Considererete come impuro ogni animale che ha l'unghia spartita, ma non ha il piè forcuta, e che non ruminata; chiunque lo toccherà sarà impuro.

27 וְכֹל הוֹלֵךְ עַל- כַּפָּיו בְּכָל- הַחַיָּה הַהֹלֶכֶת עַל- אַרְבַּע
 e-tutto walking su- suo-paws tra-tutto- il-vivente-creatura il-walking su- quattro
[H1980](#) [H3605](#) [H3709](#) [H1980](#) [H3605](#) [H0702](#)

טְמֵאִים הֵם לָכֵם כָּל- הַנִּגָּע בְּנִבְלָתָם יִטְמָא עַד- הָעֶרֶב:
 impuro essi a-tu tutto- il-touching in-loro-carcassa sara-impuro fino-a- il-sera
[H1992](#) [H2931](#) [H3605](#) [H5060](#) [H5038](#) [H5704](#) [H6153](#)

Considererete come impuri tutti i quadrupedi che camminano sulla pianta de' piedi; chiunque toccherà il loro corpo morto sarà impuro fino alla sera.

28 וְהַנֶּשֶׂא אֶת- נִבְלָתָם יִכְבֵּס בְּגָדָיו וְטֵמָא עַד- הָעֶרֶב טְמֵאִים
 e-il-carrying - loro-carcassa laverà suo-vesti e-essere-impuro fino-a- il-sera impuro
[H0853](#) [H5375](#) [H5038](#) [H3526](#) [H5704](#) [H6153](#) [H2931](#)

הַמָּזָה לָכֵם: ס
 essi a-tu
[H1992](#)

E chiunque porterà i loro corpi morti si laverà le vesti, e sarà immondo fino alla sera. Questi animali considererete come impuri.

29 וְזֶה לָכֵם הַטְּמֵא בְּשָׂרָיו הַשֵּׂרָץ עַל- הָאָרֶץ הַחֹלֵד
 e-questo a-tu il-impuro tra-il-brulicare-creatura il-brulicare su- il-mole-rat
[H2088](#) [H2931](#) [H8318](#) [H8317](#) [H0776](#) [H2467](#)

וְהַעֲכָר וְהַצֵּב לְמִינֵהוּ:
 e-il-mouse e-il-grande-lizard secondo-suo-kind
[H5909](#) [H4327](#)

E fra i piccoli animali che strisciano sulla terra, considererete come impuri questi: la talpa, il topo e ogni specie di lucertola, il toporagno,

30 וְהַאֲנָקָה וְהַחֹת וְהַלְטָאָה וְהַחֲמַט וְהַתְּנַשְׂמַת:
 e-il-gecko e-il-terra-crocodile e-il-lizard e-il-sabbia-lizard e-il-chameleon
[H0604](#) [H3911](#) [H2546](#) [H8580](#)

la rana, la tartaruga, la lumaca, il camaleonte.

31 אֵלֶּה הַטְּמֵאִים לָכֵם בְּכָל- הַשֵּׂרָץ כָּל- הַנִּגָּע בָּהֶם
 questi il-impuro a-tu tra-tutto- il-brulicare-creatura tutto- il-touching in-loro
[H2931](#) [H0428](#) [H3605](#) [H8318](#) [H5060](#)

בְּמוֹתָם יִטְמָא עַד- הָעֶרֶב:
 in-loro-morte sara-impuro fino-a- il-sera
[H4194](#) [H5704](#) [H6153](#)

Questi animali, fra tutto ciò che striscia, saranno impuri per voi; chiunque li toccherà morti, sarà impuro fino alla sera.

כָּלִי-	מִכָּל-	יִטְמָא	בְּמֹתָם	וּמֵהֶם	עָלָיו	יִפֹּל-	אֲשֶׁר-	וְכֹל	32
vaso-di-	da-qualsiasi-	sara-impuro	in-loro-morte	da-loro	su-esso	cade-	che-	e-tutto	
H3627	H3605		H4194	H1992		H5307		H3605	
מְלֶאכָה	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר-	כָּלִי	כָּל-	שָׂק	אוֹ	עוֹר	אוֹ	עֵץ
opera	e-fatto	che-	vaso	qualsiasi-	sack	o	pelle	o	legno
H4399			H3627	H3605	H8242		H5785		H6086
וְטָהַר:	הָעֶרֶב	עַד-	וְיִטְמָא	וְיִבָּא		בְּמַיִם		כְּהֵם	
e-essere-puro	il-sera	fino-a-	e-essere-impuro	esso-dovra-essere-porre		in-il-acqua		con-loro	
H2891	H6153	H5704		H0935		H4325			

Ogni oggetto sul quale cadrà qualcun d'essi quando sarà morto, sarà immondo: siano utensili di legno, o veste, o pelle, o sacco, o qualunque altro oggetto di cui si faccia uso; sarà messo nell'acqua, e sarà impuro fino alla sera; poi sarà puro.

אֲשֶׁר	כָּל	תּוֹכוֹ	אֶל-	מֵהֶם	יִפֹּל	אֲשֶׁר-	חֹרֶשׁ	כָּלִי-	וְכֹל-	33
che	tutto	suo-mezzo	in-	da-loro	cade	che-	clay	vaso-di-	e-qualsiasi-	
	H3605	H8432	H0413	H1992	H5307		H2789	H3627	H3605	
				תִּשְׁבְּרוּ:	וְאֵתוֹ	יִטְמָא	בְּתוֹכוֹ			
				tu-dovra-rompere	e-esso	sara-impuro	in-suo-mezzo			
				H7665	H0853		H8432			

E se ne cade qualcuno in un vaso di terra, tutto quello che vi si troverà dentro sarà impuro, e spezzerete il vaso.

יִטְמָא	מַיִם	עָלָיו	יָבֹוא	אֲשֶׁר	וַאֲכַל	אֲשֶׁר	הָאֵכֹל	מִכָּל-	34
sara-impuro	acqua	su-esso	viene	che	e-mangiato	che	il-cibo	da-qualsiasi-	
	H4325		H0935		H0398		H0400	H3605	
		יִטְמָא:	כָּלִי	בְּכָל-	יִשְׁתָּה	אֲשֶׁר	מִשְׁקָה	וְכֹל-	
		sara-impuro	vaso	in-qualsiasi-	e-drunk	che	bere	e-qualsiasi-	
			H3627	H3605	H8354			H3605	

Ogni cibo che serve al nutrimento, sul quale sarà caduta di quell'acqua, sarà impuro; e ogni bevanda di cui si fa uso, qualunque sia il vaso che la contiene, sarà impura.

וְכִירַיִם	תְּנֹור	יִטְמָא	עָלָיו	וּמִנְבֵּלָתָם	יִפֹּל	אֲשֶׁר-	וְכֹל	35
e-stove	oven	sara-impuro	su-esso	da-loro-carcassa	cade	che-	e-tutto	
H3600	H8574			H5038	H5307		H3605	
		לְכֶם:	יְהִיוּ	וְיִטְמָאִים	הֵם	טְמֵאִים	יִתֵּן	
		a-tu	saranno	e-impuro	essi	impuro	dovra-essere-rotto-giu	
			H1961	H2931	H1992	H2931	H5422	

Ogni oggetto sul quale cadrà qualcosa del loro corpo morto, sarà impuro; il forno o il fornello sarà spezzato; sono impuri, e li considererete come impuri.

בְּנִבְלָתָם	וְנִגַּע	טָהוֹר	יִתְיַה	מַיִם	מִקְנֵה-	וּבֹר	מֵעֵין	אֵךְ	36
in-loro-carcassa	e-touching	puro	sara	acqua	gathering-di-	e-cisterna	sorgente	tuttavia	
H5038	H5060	H2889	H1961	H4325			H4599	H0389	
								יִטְמָא:	
								sara-impuro	

Però, una fonte o una cisterna, dov'è una raccolta d'acqua, sarà pura; ma chi toccherà i loro corpi morti sarà impuro.

הוּא:	טָהוֹר	יִזְרַע	אֲשֶׁר	זָרַע	זָרַע	כָּל-	עַל-	מִנְבֵּלָתָם	יִפֹּל	וְכִי	37
esso	puro	e-sown	che	sowing	seme	qualsiasi-	su-	da-loro-carcassa	cade	e-se	
H1931	H2889	H2232		H2221	H2233	H3605		H5038	H5307		

E se qualcosa de' loro corpi morti cade su qualche seme che dev'esser seminato, questo sarà puro;

הוא	טמא	עליו	מנבֿלתָם	ונפל	זרע	על-	מים	יתן-	וכי	38
esso	impuro	su-esso	da-loro-carcassa	e-cade	seme	su-	acqua	e-porre-	e-se	
H1931	H2931		H5038	H5307	H2233		H4325	H5414		

לָכֶם:
ס
- a-tu

ma se è stata messa dell'acqua sul seme, e vi cade su qualcosa de' loro corpi morti, lo considererai come impuro.

הנגע	לא־אֵכֶלָה	לָכֶם	הוא	אֲשֶׁר-	הבהֿמָה	מן-	ימות	וכי	39
il-touching	per-eating	per-tu	esso	che-	il-animale	da-	muore	e-se	
H5060	H0402		H1931		H0929		H4191		

הערב:
il-sera
[H6153](#)
עד-
fino-a-
[H5704](#)
וטמא
sara-impuro
בנבֿלתָה
in-suo-carcassa
[H5038](#)

Se muore un animale di quelli che vi servono per nutrimento, colui che ne toccherà il corpo morto sarà impuro fino alla sera.

והנשא	הערב	עד-	וטמא	בגדיו	יכבס	מנבֿלתָה	והאכל	40
e-il-carrying	il-sera	fino-a-	e-essere-impuro	suo-vesti	lavera	da-suo-carcassa	e-il-eating	
H5375	H6153	H5704			H3526	H5038	H0398	

הערב:
il-sera
[H6153](#)
עד-
fino-a-
[H5704](#)
וטמא
e-essere-impuro
בגדיו
suo-vesti
יכבס
lavera
[H3526](#)
נבֿלתָה
suo-carcassa
[H5038](#)
את-
-
[H0853](#)

Colui che mangerà di quel corpo morto si laverà le vesti, e sarà impuro fino alla sera; parimente colui che porterà quel corpo morto si laverà le vesti, e sarà impuro fino alla sera.

לא	הוא	שקץ	הארץ	על-	השרץ	השרץ	וקל-	41
non	esso	cosa-detestabile	il-terra	su-	il-brulicare	il-brulicare-creatura	e-tutto-	
H3808	H1931	H8263	H0776		H8317	H8318	H3605	

יאֵכֶל:
esso-dovra-essere-mangiato
[H0398](#)

Ogni cosa che brulica sulla terra è un abominio; non se ne mangerà.

מרבֿה	כל-	עד	ארבע	על-	הולך	וקל	בֿחון	על-	הולך	כל ^ו	42
multiplying	tutto-	a	quattro	su-	walking	e-tutto	belly	su-	walking	tutto	
	H3605	H5704	H0702		H1980	H3605	H1512		H1980	H3605	

תאכלום	לא	הארץ	על-	השרץ	השרץ	לכל-	רגלים	
tu-dovra-mangiare-loro	non	il-terra	su-	il-brulicare	il-brulicare-creatura	a-tutto-	pedi	
H0398	H3808	H0776		H8317	H8318	H3605	H7272	

הם:
essi
[H1992](#)
שקץ
cosa-detestabile
[H8263](#)
כי-
per-

Di tutti gli animali che brulicano sulla terra non ne mangerete alcuno che strisci sul ventre o cammini con quattro piedi o con molti piedi, poiché sono un abominio.

השרץ	השרץ	בכל-	נפשתיכם	את-	תשקצו	אל-	43
il-brulicare	il-brulicare-creatura	con-qualsiasi-	tuo-anime	-	tu-dovra-fare-detestabile	non-	
H8317	H8318	H3605	H5315	H0853	H8262	H0408	
	בם:	ונטמתם	בכם	תטמאו	ולא	ולא	
	da-loro	e-essere-contamino	con-loro	tu-dovra-fare-voi-stessi-impuro	e-non		
					H3808		

Non rendete le vostre persone abominevoli mediante alcuno di questi animali che strisciano; e non vi rendete impuri per loro mezzo, in guisa da rimaner così contaminati.

קדשים	והייתם	והתקדשתם	אלהיכם	יהוה	אני	כי	44
santo	e-tu-dovra-essere	e-tu-dovra-santificare-voi-stessi	tuo-Dio	l'Eterno	io	per	
H6918	H1961	H6942	H0430	H3068	H0589		
בכל-	נפשתיכם	את-	תטמאו	ולא	אני	קדוש	
con-qualsiasi-	tuo-anime	-	tu-dovra-fare-impuro	e-non	io	santo	
H3605	H5315	H0853		H3808	H0589	H6918	
		הארץ:	על-	הרמש	השרץ		
		il-terra	su-	il-strisciante	il-brulicare-creatura		
		H0776		H7430	H8318		

Poiché io sono l'Eterno, l'Iddio vostro; santificatevi dunque e siate santi, perché io son santo; e non contaminate le vostre persone mediante alcuno di questi animali che strisciano sulla terra.

לאלהים	לקם	להית	מצרים	מארץ	אתכם	המעלה	יהוה	אני	וכי	45
per-Dio	a-tu	a-essere	Egitto	da-terra-di	tu	il-portando-su	l'Eterno	io	per	
H0430		H1961	H4714	H0776	H0853	H5927	H3068	H0589		
					אני:	קדוש	קדשים	והייתם		
					io	santo	santo	e-tu-dovra-essere		
					H0589	H6918	H6918	H1961		

Poiché io sono l'Eterno che vi ho fatti salire dal paese d'Egitto, per essere il vostro Dio; siate dunque santi, perché io son santo.

הרמשת	החיה	נפש	וכל	והעוף	הבהמה	תורת	זאת	46
il-moving	il-vivente	creatura	e-ogni	e-il-uccello	il-animale	istruzione-di	questo	
H7430		H5315	H3605	H5775	H0929	H8451	H2063	
		הארץ:	על-	השרצת	נפש	ולכל-	במים	
		il-terra	su-	il-brulicare	creatura	e-per-ogni-	in-il-acque	
		H0776		H8317	H5315	H3605	H4325	

Questa è la legge concernente i quadrupedi, gli uccelli, ogni essere vivente che si muove nelle acque e ogni essere che striscia sulla terra,

ובין	הנאכלת	החיה	ובין	הטהור	ובין	הטמא	בין	להבדיל	47
e-tra	il-mangiato	il-vivente-creatura	e-tra	il-puro	e-tra	il-impuro	tra	a-separare	
H0996	H0398		H0996	H2889	H0996	H2931	H0996	H0914	
			פ-	תאכל:	לא	אשר	החיה		
			-	sara-mangiato	non	che	il-vivente-creatura		
				H0398	H3808				

affinché sappiate discernere ciò ch'è impuro da ciò ch'è puro, l'animale che si può mangiare da quello che non si deve mangiare".